

## INVESTIGACIÓN

<http://doi.org/10.15198/seeci.2019.48.17-43>

Recibido: 18/09/2018 --- Aceptado: 21/01/2019 --- Publicado: 15/03/2019

# LA COSMOVISIÓN DE LA TRANSICIÓN ESPAÑOLA EN LA PELÍCULA *JUANA LA LOCA... DE VEZ EN CUANDO* UN MANUAL PARA LA COMPRENSIÓN DE LA COMEDIA HISTÓRICA DE LOS OCHENTA

## THE WORLDVIEW OF THE SPANISH TRANSITION IN THE MOVIE *JOAN THE MAD... ONCE IN A WHILE* A MANUAL FOR THE UNDERSTANDING OF THE HISTORICAL COMEDY OF THE EIGHTIES

**Antonio Rafael Fernández Paradas<sup>1</sup>:** Universidad de Granada. España.  
[antonioparadas@ugr.es](mailto:antonioparadas@ugr.es)

**Rubén Sánchez Guzmán:** Ayuntamiento de Madrid. España.  
[ruben\\_sanguzman@hotmail.com](mailto:ruben_sanguzman@hotmail.com)

*Investigación realizada dentro del Proyecto de Innovación Educativa de la Universidad de Málaga "Implementación de mejoras en el proceso de enseñanza-aprendizaje de las Competencias Digitales en Humanidades, Ciencias Sociales y Educación", PIE 17-020.*

## RESUMEN

Aunque fue uno de los grandes taquillazos cinematográficos de la época, *Juana la Loca... de vez en cuando* (José Ramón Larraz, 1983), recibió unas duras críticas por parte del público especializado, que veían en la cinta una penosa manera de hacer cine. Personajes, ambientación, guion, interpretaciones, etc., nada escapó a la pluma de los críticos, que se cebaron duramente con ella. Aun así, el público conectó a la perfección con ella, no en vano, la Corte de los Reyes Católicos vino a hacer suya la lejana Transición española. Mediante la siguiente investigación, queremos poner en valor esta importante aportación del cine español, como un documento que refleja a la perfección la vida política, social, cultural y artística de la Transición española, ofreciendo un compendio que permita comprender la minuciosidad e intelectualidad del guion en toda su complejidad.

**PALABRAS CLAVE:** Transición española – Juana la Loca... de vez en cuando – comedia histórica – cine – Reyes Católicos – José Ramón Larraz – Parodia.

---

<sup>1</sup>**Antonio Rafael Fernández Paradas:** Doctor en Historia del Arte por la Universidad de Málaga. Graduado en Historia del Arte y Licenciado en Documentación por la Universidad de Granada. Máster en Peritaje y Tasación de Antigüedades y obras de arte por la Universidad de Alcalá de Henares.  
[antonioparadas@ugr.es](mailto:antonioparadas@ugr.es)

## ABSTRACT

Although it was one of the great movie blockbusters of the time, *Joan the Mad... once in a while* (José Ramón Larraz, 1983), received harsh criticism from the specialized public, who saw in the film a painful way of making movies. Characters, ambience, script, interpretations, etc., nothing escaped the pen of the critics, who vented their criticism on it. Even so, the public connected perfectly with it, not in vain, the Court of the Catholic Kings came to make the distant Spanish transition their own. Through the following research, we want to value this important contribution of Spanish cinema, as a document that perfectly reflects the political, social, cultural and artistic life of the Spanish Transition, offering a compendium that allows us to understand the thoroughness and intellectuality of the script in all its complexity.

**KEY WORDS:** Spanish Transition – Joan the Mad... once in a while - historical comedy - cinema – Catholic Kings - José Ramón Larraz - Parody.

## A COSMOVISÃO DA TRANSIÇÃO ESPANHOLA NO FILME *JUANA LA LOCA.... DE VEZ EN CUANDO* UM MANUAL PARA A COMPREENSÃO DA COMÉDIA HISTÓRICA DOS ANOS 80

## RESUME

Embora tenha sido um dos grandes êxitos cinematográficos da época, "*Juana la Loca... de vez em quando*" (Jose Ramon Larraz, 1983), recebeu duras críticas por parte do público especializado que viam no filme uma penosa maneira de fazer cinema. Personagens, ambientação, guião, interpretações, etc, nada escapou dos críticos, que se excederam duramente com ela. Ainda assim, o público conectou a perfeição com ela, devido a parodia feita em referência à a Transição Espanhola trasladada à corte dos Reis Católicos. Mediante a seguinte investigação, queremos ressaltar esta importante aportação do cinema espanhol, como um documento que reflete à perfeição a vida política, social, cultural e artística da Transição Espanhola, oferecendo um compendio que permita compreender a minuciosidade e intelectualidade do guião em toda sua complexidade.

**PALAVRAS CHAVE:** Transição Espanhola – Juana la Loca... de vez em quando – comedia histórica – cinema – Reis Católicos – Jose Ramon Larraz – Parodia.

## Cómo citar el artículo:

Fernández Paradas, A. R., y Sánchez Guzmán, R. (2019). La cosmovisión de la Transición española en la película *Juana la Loca... de vez en cuando* un manual para la comprensión de la comedia histórica de los ochenta. [The worldview of the Spanish Transition in the movie *Joan the Mad... once in a while* a manual for the understanding of the historical comedy of the eighties]. Revista de Comunicación de la SEECI, 48, 17-43. doi: <http://doi.org/10.15198/seeci.2019.48.17-43>. Recuperado de <http://www.seeci.net/revista/index.php/seeci/article/view/556>

## 1. INTRODUCCIÓN

No es España un país en el que hayamos explotado en exceso nuestra historia en el cine. Durante el franquismo se explota con frecuencia este género con fines puntualmente patrióticos y propagandísticos; los grandes personajes épicos de la historia de España, empiezan a desfilar por los cines de barrio: los Reyes Católicos, Juana la Loca, la epopeya colombina; en otras ocasiones son un simple pretexto para un melodrama histórico, *¿Dónde vas Alfonso XII?* Con la muerte del general Franco (Zunzunegui, 2005) y la llegada de la Transición, se amplía la paleta de personajes, el cine se desprende de sus connotaciones políticas anteriores, apareciendo nuevos temas, en ocasiones más comprometidos (González González, 2009). Singular resulta el hecho de un subgénero que se da a principio de los ochenta (Torres, 1992), donde se profundiza en los grandes temas de la historia de España, conectado con trabajos anteriores del franquismo (*Alba de América* o *Locura de amor*) (Del Amo, 2009). La nómina no es amplia, apenas un pequeño puñado de películas que si bien disfrutaron de enorme éxito de taquilla en su momento, fueron machacadas por la crítica (Montoya et al., 2015). La primera en estrenarse en 1983, fue *Cristóbal Colón de oficio descubridor*, que llegó a llevar al cine a más de un millón y medio de espectadores, fue seguida un año después por *Juana la Loca... de vez en cuando* (verdadero paradigma del efímero subgénero) y *El Cid cabreador* (Payán, 2007). Todas ellas, pero sobre todo el trasunto de *Locura de amor* de Juan de Orduña, (*Juana la Loca... de vez en cuando*) dirigida por José Ramón Larraz con guion de Juan José Alonso Millán, gracias a sus gags humorísticos, sumamente contemporáneos, son un sorprendente exponente de dualidad semántica. Por un lado, la propia recreación histórica de la película, caracterización de personajes, localizaciones, etc., por otro lado, los gags referentes a la España de los años ochenta. Estos los podemos encontrar de distintas formas, tanto objetos anacrónicos, como sobre todo en los diálogos del guion, de difícil comprensión para aquellas generaciones que no vivieron o están familiarizadas con la vida política, económica o social, cultural de la Transición. A tenor de lo expuesto, es esta dualidad, la que hace que a la vez, los recursos atiendan a dos épocas bien diferenciadas y separadas por siglos la una de la otra (Martínez Montalbán, 1989), (Monterder, 1993).

## 2. OBJETIVOS

El principal objetivo de la presente investigación es poner de manifiesto, con la perspectiva que dan los 35 años que han pasado desde el estreno de *Juana la Loca... de vez en cuando*, que las durísimas críticas que el film recibió en el momento de su estreno, tanto en su aparato interpretativo como el guion de la cinta, hoy en día cobran una dimensión totalmente diferente. Para nosotros, *Juana la Loca*, se nos antoja como un documento histórico de primera magnitud, cuya correcta comprensión es un libro abierto sobre los modos de vida, de sentir y crear en la España de la Transición democrática. Las críticas coetáneas al estreno de la película, ya hacían hincapié a las múltiples referencias a la vida cultural, política, legislativa y doméstica de esa España que comenzaba alejarse de la apesadumbrada herencia del franquismo. Precisamente, las críticas, con carácter general, señalaban lo poco

apropiado de construir un guion en base a tales referencias. El efecto contrario, fue el impacto que provocó la película en la taquilla, superando exponencialmente el éxito de la “películas cultas” o “bien hechas” de la época.

Se da la circunstancia de que en la actualidad, un español que naciera después de Naranjito (la mascota del Mundial de Fútbol de 1982 en España), y mucho menos uno que viniera al mundo después del entierro de la peseta (2000), es materialmente imposible que comprenda la película *Juana la Loca... de vez en cuando*, en su total plenitud, ya que los comentarios, coñas y parodias, reflejan una determinada cosmovisión del mundo, que difícilmente podrán comprender los que no la vivieron. En pleno siglo XXI, se hace necesario acudir a la semiótica (Vidales González, 2009) y a la iconografía, para poder comprender la cinta en su inmensa complejidad intelectual.

De manera específica queremos responder a los siguientes objetivos:

- Analizar todas y cada una de las referencias a la vida, social, cultural, política, económica, doméstica, tecnológica, etc., recogidas en la película.
- Identificar e interpretar estas referencias.
- Analizarlas bajo los códigos audiovisuales, comunicativos, expresivos, creativos y culturales de la época.
- Crear un corpus de conocimiento que permita a cualquier persona comprender de una manera simple, ordenada y organizada la película *Juana la Loca*.

### 3. METODOLOGÍA

Desde el punto de vista metodológico, se han llevado a cabo cuatro procesos concatenados. En un primer momento, se ha contextualizado la película en la historiografía y en el marco teórico. Queríamos saber qué se ha dicho de la película y cómo, entre la intelectualidad científica. En segundo lugar, hemos consultado directamente, gracias a los archivos de la Filmoteca Nacional, las críticas que recibió la película en el momento de su estreno. También hemos analizado diversos datos estadísticos que nos han permitido comprender la dimensión económica y social de la cinta. En una tercera etapa hemos minutado al completo la película, incidiendo en los aspectos, económicos, culturales, científicos, sociales, tecnológicos, legislativos, judiciales, etc., que podemos encontrar (Losilla Alcalde, 1999). Aquí cabe realizar una apreciación, hemos tenido la oportunidad de consultar directamente el guion original de la película conservado entre los fondos de la Filmoteca Nacional. Para realizar el minutado de la película y extraer los comentarios objeto de análisis, lo hemos hecho directamente sobre la propia cinta, y no sobre el guion, ya que hemos podido constatar notables diferencias entre el guion y la película final. Una vez que hemos analizado el texto fílmico, hemos creado una tabla de triple entrada, donde en un orden secuencial, hemos recogido, literalmente el comentario de la película y hemos procedido a analizarlo e interpretarlo bajo los códigos visuales de la época. Es importante mencionar que también hemos incluido no solo citas textuales, sino que también hemos analizado objetos decorativos y de uso, revistas y periódicos que aparecen, instrumentos tecnológicos, como videos, etc. El corpus de conocimiento generado, nos ha permitido expandir el conocimiento que teníamos sobre la película

*Juana la Loca... de vez en cuando*, poniendo de manifiesto su importancia en la actualidad como documento histórico.

**Tabla 0.** Ejemplo de la tabla realizada y de las interpretaciones de los comentarios y objetos.

MINUTADO	TRANSCRIPCIÓN	COMENTARIO
2:33	Isabel la Católica (a Fernando): "y que contraten al juglar Fraga, para que nos cante una muñeira sobre lo pernicioso del divorcio"	Manuel Fraga (1922-2012). Ministro de Franco, y fundador de Alianza Popular y Partido Popular, destacó en contra de la aprobación de la Ley del Divorcio aprobada el 7 de julio de 1981.

**Fuente:** Elaboración propia.

## 4. DISCUSIÓN

### 4.1. *Juana la Loca*, reacciones ante una película

Se puede considerar que la pionera en este género (una astracanada pura con personajes históricos reconocibles), fue *Cristóbal Colón... de oficio descubridor* (1983), producida por José Frade y dirigida por Mariano Ozores, tándem que ya había trabajado con anterioridad, en otras comedias, *El liquero mágico* (1980) y *Brujas mágicas* (1981), siguiendo la estela de *Polvos mágicos* (1979), primera comedia ambientada en un contexto de terror, que tuvo un extraordinario rendimiento comercial. Las bases ya estaban creadas y no se tardó en coger a los tótems de la historia de España encumbrados por el cine franquista, *Alba de América* (1951), *Locura de amor* (1948), y que sus protagonistas con verdadera desfachatez, hablaran de la política de la época, los nuevos cambios sociales, o los personajes contemporáneos, rodeados de objetos anacrónicos (Losilla Alcalde, 1999). Además de con Mariano Ozores como director, Frade contó con Juan José Alonso Millán como guionista, -autor teatral que debutó recogiendo las esencias del humor satírico y absurdo en la línea de Jardiel y Mihura y la comedia amable y comercial de Alfonso Paso- que por aquellos momentos, era uno de los guionistas más requeridos para el cine comercial (humor y destape) que triunfaba en España (casi 60 guiones en 20 años), con títulos tan populares como *No desearás al vecino del quinto* (1971), (Payán, 2007). Alonso Millán se convertía aquí en un verdadero titiritero que, hacia moverse a Colón, los Reyes Católicos, Torquemada o Cisneros en unas circunstancias y diálogos que los desmitificaban por completo, con constantes alusiones a la realidad española del momento (López Gandía y Pedraza, 1989). La cinta estrenada en el madrileño cine Callao el 8 de septiembre de 1982 (el mismo año que José Luis Garci se había traído el Oscar con *Volver a empezar*), fue como se podía esperar, acribillada por la Crítica, si bien es cierto que un poco desconcertada con esta una nueva fórmula de hacer comedia, que contaba con precedentes tanto nacionales como extranjeros (Muñoz Seca o los Monty Python). Sin embargo, la película gozó de un éxito comercial sin precedentes, con una recaudación de 1.725.384,69 Euros, y 1.412.893 de espectadores, convirtiéndose en la película española más taquillera del año, dejando noqueada a *La colmena* de Mario Camus, que un año



después consiguió el Oso de Oro en el Festival de Cine de Berlín. Comenta Andrés Pajares que al cruzarse con Camilo José Cela, el creador de *La colmena* y ganador del Nobel le recriminó que *Cristóbal Colón... de oficio descubridor* (1982) estuviese noqueando la adaptación cinematográfica de su obra en taquilla. "Seguro que la tuya es más divertida", le espetó Cela. [https://elpais.com/elpais/2018/05/17/icon/1526574743\\_362895.html](https://elpais.com/elpais/2018/05/17/icon/1526574743_362895.html) (Consultado el 1 de julio de 2018).

Tras el éxito cosechado por *Cristóbal Colón... de oficio descubridor*, su productor José Frade quiso seguir explotando el filón con *Juana la Loca... de vez en cuando* (1983), que se puede considerar continuación de la primera, pues la película continúa donde la otra lo deja, tras el descubrimiento de América por Colón, el aspecto visual es muy parecido, y muchos de sus personajes estaban dotados de similares características, incluso (caso de Torquemada, Cisneros y Juana la Loca) interpretados por los mismos actores. El reparto coral conto con los actores más populares del momento (José Luis Vázquez, Lola Flores, Manolo Gómez Bur, Quique Camoiras, Juanito Navarro, Beatriz Elorrieta o Jaime Morey), Frade contó, de nuevo, con un guion del citado Juan José Alonso Millán, aunque en este caso con un mayor contenido de la política del momento. La cinta fue encargada a José Ramón Larraz, quien ya había dirigido otros guiones de Alonso Millán (*La momia nacional*, 1981). Larraz comenzó su carrera como escritor de comic para revistas, de aquí pasó a la fotografía y luego a la cinematografía. De 1974 es su primer éxito *Síntomas*, que representó a Gran Bretaña en el Festival de Cannes, y ese mismo año *Las hijas de Drácula*, todo un icono de cine fantástico español de la década de los setenta (Fantaterror), al convertir a las vampiresas en seres llenos de sensualidad, mezclando el terror con el erotismo. De vuelta a España, en 1976 Larraz se especializaría en el cine de terror que alternaría con lo puramente erótico, con regresos puntuales a la comedia, cuya primera incursión fue *Polvos Mágicos* en 1979. Hasta 1994 dirigió más de 14 películas, retirándose definitivamente en 2002 con la miniserie *Viento del pueblo: Miguel Hernández* (2002) que narra la vida del poeta de Orihuela. Vapuleado por la crítica española desde su regreso (todo lo contrario de cómo fue tratado en Inglaterra y Estados Unidos), como el mismo Larraz reconocía, solo recibió en toda su carrera en España dos buenas críticas, una de Diego Galán y otra de Maruja Torres, y las dos por *El mirón* (1977), considerada por el mismo como una de sus mejores películas. *Juana la Loca... de vez en cuando*, no fue una excepción en las malas críticas, como veremos (García Barrientos, 2004). La película rodada durante 1983, fue estrenada el 19 de septiembre de 1983 en los cines Roxy (sala A), Windsor (Sala A) y Montera de Madrid, y un día después en Barcelona en los cines Borrás y Rex. El estreno fue precedido por una amplia campaña publicitaria, que anunciaba la cinta como "Una película que le hará volverse loco durante un rato", "Doña Juana estaba loca pero no tanto", "Después de Colón viene doña Juana, de locura", "Felipe era tan hermoso como horteripop", "El más loco reinado de Castilla". Si bien y aunque los datos (espectadores y recaudación) distaban mucho de igualar a los de *Cristóbal Colón*, fue de nuevo secundada por los espectadores, con un total de 370.469, y 468.283,76 Euros de recaudación. Como en otras tantas ocasiones, el gusto de los espectadores y la Crítica no fueron por el mismo camino, esta última descuartizó la película y el guion. El crítico Raúl Carney en Cine Asesor,

en la página informativa exclusiva para las empresas de exhibición cinematográfica, argumentaba que *"Hay un cierto cine, cuyo denominador común es la chabaquenería y el mal gusto. Este film, en la línea de Mariano Ozores, promete pasar un rato divertido, pero su guion y sus diálogos son una verdadera vergüenza"*. Prosigue vapuleando el guion *"se recurre a la ya tan manida oportunidad de hacer reír a base de la intemporalidad, mezclando la historia antigua con connotaciones sociales de la realidad española del 83. Se cita de manera estúpida a Rumasa, a políticos y demás parafernalia de todos conocida y de dominio público"*. Aprovecha Carney para hacer referencia al hartazgo (al menos para él), de este determinado tipo de comedias *"puede ser que el público que solo quiere pasar un rato de risa en el cine, y que le importa poco la calidad fílmica, pueda divertirse, pero seguimos diciendo que ese español ya no es tan tonto y quiere productos dignos a cambio de sus 300 pts."*. Termina admitiendo que, pese a todo, este tipo de cine tiene su público, calificándolo de mediano a buen rendimiento, recomendándose su programación en *"círculos populares y en programación doble"*.

F. Marinero en Diario 16, del 24 de septiembre de 1983, tras sorprenderse del éxito de *Cristóbal Colón... de oficio descubridor*, habla de la fórmula del éxito que vuelve a repetirse *"parodia de época con constantes referencias a la actualidad, la inclusión de números musicales y la multiplicación de gracias a cargo de un reparto de famosos"*. Continúa hablando de la repartición de la cinta entre dos tipos de bromas, la desmitificación de los personajes *"Fernando es un marido sojuzgado que López Vázquez tanto ha representado en comedias costumbristas. Cisneros es una momia afeminada y Torquemada un puritano zascandil"*, y el *"chiste político que de chiste solo tiene su limitación a citar a personajes públicos o hacer comparaciones con la expropiación de Rumasa"*. Terminando la columna, no sin cierta ironía, *"eso, más otras muestras de ingenio que van desde la utilización de una calculadora electrónica a la escatología infantil, hace de Juana la Loca... de vez en cuando, no la comedia enloquecida que se pretende, sino una aburrida sucesión de los tópicos del humor reaccionario"*.

No menos contundente se mostró la crítica del diario ABC del 21 de septiembre de 1983. Destacando las características generales de basarse *"en el Anacronismo y la sal gruesa"*, continua arremetiendo contra el director al que califica de *"especialista de porno a la inglesa"*, rematando que *"la vulgaridad asumida acaba por convertirse en pura chabacanería"*, a la vez que pone el grito en el cielo, recordemos que es el ABC, con el grito final de *"Viva la República"*, que califica de *"improcedente"* además de *"parecer querer dotar a lo que antecede de un significado político más que vidrioso"*. Días después, el 1 de octubre, la edición Sevillana de ABC, volvía a despacharse a gusto. Recogiendo los argumentos de la columna anterior, añadía que era *"una astracanada con una comicidad burda que raya en lo chabacano"* y concluyendo que se trataba de *"un ludibrio del manubrio celtibérico"*, ¿alguien da más?

Más corrosivo si cabe con evidentes tintes políticos, se mostró el diario catalán AVUI, en su crítica de cine del 25 de septiembre. Tras hacer un breve repaso al director *"por el título, el tipo de publicidad y el nombre de algunos intérpretes,*

*parecía que Larraz quería depararnos un entretenimiento sobre "mariquitas", travestis y otros marginados singulares", comienza una verdadera andanada de descalificativos, "La colección de tonterías a que se dedican los personajes, la irreverencia e inconsistencia del tratamiento temático, la falta de gracia e ingenio de las alusiones al presente... no están al servicio... de una camada desmitificadora o de un análisis crítico hecha en broma, sino de una sencilla e insustancial payasada sin suelta" si bien al final apunta que verlos "disfrazados de figuras históricas e histéricas que el franquismo ha mitificado hasta el delirio, tiene cierta gracia".*

Mucho más benévola fue la crítica del diario deportivo AS el 24 de septiembre, sin duda ajeno a cualquier ínfula cultural. Alabando el excelente reparto y augurando una buena trayectoria comercial, a la vez que remarcaba que, si *"la principal preocupación con esta película es la de arrancar la carcajada del público, lo han conseguido plenamente"*.

Pero ¿qué opinaban sus actores de la película?, tenemos las palabras de Fernando el Católico, como muestra. En la biografía de José Luis López Vázquez, el mismo utiliza el término "alimentaria" (es decir le daban de comer), para referirse a *Juana la Loca* y otros productos similares de la época, y continúa *"Hombre, ya se sabía lo que era... Pues como la de Juana la Loca u otra que también hice de Cristóbal Colón, eran películas que se hacían a conciencia porque uno, lógicamente, ya sabía lo que iba a perpetrar... eran parodias históricas malas, con humor grueso, pero lo hacíamos porque nos pagaban... estábamos deseando acabar, uno pensaba: a ver cuándo me quito esto de encima"* (Lorente, 2010, p. 250). La opinión ha quedado clara.

Si bien como hemos apuntado con cifras el éxito de *Juana* estaba distante del disfrutado un año antes por *Cristóbal Colón*, no se puede negar que fue otro pelletazo económico, por lo tanto, la fórmula fue explotada hasta su agotamiento. El mismo año de 1983, otro productor, en este caso Ramiro Bermúdez de Castro, se subía a la estela con *La loca historia de los tres mosqueteros*, cinta para lucimiento del entonces trío humorístico Martes y 13, contando para su dirección con Mariano Ozores, con guion a la limón de Mariano y de nuevo Alonso Millán. Si bien el contenido referente a la política contemporánea quedó bastante más reducido, no así los objetos anacrónicos que pueblan la escenografía. Entre tanto, José Frade, creador del invento, volvía a la carga con una película de corte muy similar a *Juana la Loca*, pero ambientada en la Edad Media, *El Cid cabreador* (1983), dirigida por Angelino Fons, pero de nuevo con el omnipresente Alonso Millán como Guionista (Cine Español, 1983). La crítica especializada no tardó en despedazarla, pero el crítico Diego Galán en El País, del 12 de diciembre de 1983, reconocía a José Frade como el creador de esta *"formula de comedia sin duda rentable"*, aunque el rendimiento de público y recaudación no fue el esperado (370.469 espectadores y 468.283,76 euros) y Frade abandonó "el invento". Sin embargo, aún existió un último acto, ajeno a Frade y Alonso Millán, *Cuando Almanzor perdió el tambor* (1984) donde se dieron cita todos los tópicos vistos, dándose por agotado el filón. Atrás se quedaron otros proyectos surgidos en plena borrachera de éxito de *Cristóbal Colón*, el propio Alonso Millán confesaba al periodista José María Amilibia en las páginas del ABC, del 8 de septiembre de 1983, a punto de estrenarse *Juana la Loca*, su intención



de hacer toda la historia de España, en dos películas, *Adiós mi España querida*, como la copla de Antonio Molina (Cine para Leer, 1983).

Paralelamente a este cine comercial y popular "La Españolada" le quedaban los días contados. La llegada del partido socialista al poder en 1982, trajo consigo en nombramiento de Pilar Miró como Directora General de Cinematografía en diciembre 1982 (García Santamaría). Entre otras muchas medidas legislativas tomadas en este periodo, fue el desarrollo de la conocida "Ley Miró", cuyo principal objetivo era la producción de películas de calidad. Para tal fin se articularon distintos instrumentos, como una junta de calificación de películas, y el nunca visto hasta la fecha, la concesión de subvenciones para financiar la producción de estas películas, es decir, la junta con sus criterios de calidad, financiaba un determinado cine, dejando este fuera de ese juego, el cine comercial que hasta ese momento llenaba las salas (Utrera Macías, 2005).

A partir de este periodo, si bien el cine ganó en calidad, el descenso de cuota de pantalla del cine español bajo drásticamente de un 22,9% en 1982 hasta un ridículo 7,5% en 1989. Entre 1982 y 1985 se produjo un cierre masivo de las salas de proyecciones, concentrándose la mayoría en los centros urbanos, que favorecía la asistencia de un público más culto, viéndose la producción de películas populares o "populacheras" sin sus tradicionales lugares de consumo (cines de barrio, o de poblaciones pequeñas, que cerraron en muchas ocasiones), y directamente expulsadas del nuevo sistema surgido (Zunzunegui, 1987).

#### 4.2. La historia de un país en perspectiva anacrónica. *Juana la Loca... de vez en cuando: un universo ampliado*

**Tabla 1**

MINUTADO	TRANSCRIPCIÓN	COMENTARIO
2:33	Isabel la Católica (a Fernando): "Y que contraten al juglar Fraga, para que nos cante una muñeira sobre lo pernicioso del divorcio".	Manuel Fraga (1922-2012) Ministro de Franco, y fundador de Alianza Popular y Partido Popular, destacó en contra de la aprobación de la Ley del Divorcio aprobada el 7 de julio de 1981.
5:14	Torquemada (a Isabel la Católica): "Estoy dejando a la católica España de lo más expropiada... El zángano se ha cepillado a la abeja". Isabel: "¡Ay! Torquemada no entiendo nada. ¿Quién es el zángano?" Torquemada: "Está escrito en clave Majestad, a vuestro ministro de finanzas lo llamo así, Fray Bollero".	El 23 de febrero de 1983, el Consejo de Ministros del Gobierno de España decretó la expropiación forzosa del grupo Rumasa, ostentando Miguel Boyer (Fray Bollero) la Cartera de Economía. Un octógono con una abeja en su interior era la imagen corporativa del holding.
06:50	Isabel (a Torquemada): "Colón llegara pronto y con él la ayuda americana".	Tras el apoyo español a las potencias del eje encabezadas por los alemanes, durante la Segunda Guerra Mundial, y

		la derrota de las mismas, España quedo al margen del Plan Marshall. Debido a la Guerra Fría y a la posición estratégica de España, Estados Unidos se volvió a interesar por reanudar las relaciones, cristalizándose en el pacto de Madrid en 1953 y la entrada de España en las Naciones Unidas en 1955. Con la muerte de Franco, España y Estados Unidos firmaron un tratado de Amistad y Cooperación que llevo a España a entrar en 1982 en la Organización del Tratado del Atlántico Norte. Tras las elecciones generales del 28 de octubre de 1982, se produjo un periodo de reflexión sobre la entrada de España en la Alianza, que condujo a la suspensión de las conversaciones sobre la integración militar española en la OTAN.
7:03	Cantan: "Mañana España, será Republicana".	Hasta la aprobación de la constitución en 1978, fue el grito de los republicanos españoles durante la transición.
7:42	Princesa Isabel (a un conspirador republicano): "Tú que tienes cara de rojillo escúpeme". Conspirador: "No puedo alteza, yo soy euro rojillo".	"Euro Rojillo" entiéndase como Eurocomunista. Tendencia de distintos partidos comunistas de Europa occidental en los cuales se renunciaba al modelo soviético y se aceptaban las "libertades burguesas". En el caso del PCE el reconocimiento de la monarquía parlamentaria.
7:48	Princesa Isabel (al Tabernero): "¿Estos son conspiradores de izquierdas antimonárquicos?" Tabernero: "Andan por la línea monárquica de Fray Carrillo el Obispo de Paracuellos".	Destacado dirigente comunista español en la defensa de Madrid durante la Guerra Civil, ostentó el cargo de consejero de orden público, momento donde tienen lugar los fusilamientos de Paracuellos, cuya responsabilidad en los mismo sigue siendo muy polémica a día de hoy. Durante la transición y como secretario general del partido comunista fue una figura destacada, desde posturas radicales que defendían una república en España, pasó tras la legalización del PCE, a admitir la monarquía constitucional.
7:58	Princesa Isabel: "Pues me tratan con un respeto como si fuera los hermanos Ansón".	Rafael, Luis María y Francisco Ansón Oliart. Sobre todo los dos primeros fueron personas muy conocidas durante la transición democrática, el primero como director de Radio Televisión Española (1976-1979), y el segundo como Presidente de la Agencia EFE (1976-1983), los dos medios de comunicación públicos más importantes que existían en ese

		momento. Este último sigue siendo uno de los más conocidos periodistas de ideología monárquica en España, al haber pertenecido al consejo privado del Conde de Barcelona (también fue su biógrafo) y director del periódico monárquico ABC (1983-1997).
8:39	Princesa Isabel (al Tabernero): "Seguiremos conspirando en la Cafetería Galaxia el lunes".	Operación Galaxia fue el nombre en clave dado a un plan golpista que tuvo lugar en 1978 durante la Transición española. Toma su nombre de la Cafetería Galaxia de Madrid (actual Van Gogh café) donde los oficiales que lo formaban se reunieron el 11 de noviembre de 1978.
8:46	Tabernero (a la Princesa Isabel): "¿Y los cafés quien me los paga? Princesa Isabel: "Toma y con las vueltas alquila seis carromatos en la Sepulvedana".	La Sepulvedana es una compañía de Autobuses Española. Durante el golpe de Estado del 23 de febrero de 1981, la mujer del teniente coronel Antonio Tejero compró a esta compañía los autobuses para trasladar a los militares golpistas.
8:51	Princesa Isabel (al Tabernero): "Tranquilo, los geos no me cogerán nunca".	GEO, Grupo Especial de Operaciones, creado por el Ministro del Interior de la Unión de Centro Democrático (UCD) Rodolfo Martín Villa en 1977, tras los sucesos de las Olimpiadas de Múnich 1972, con la toma de rehenes por un comando palestino y posterior asesinato de atletas israelíes, si bien no fue operativa hasta 1979. Su presencia en la sociedad española de finales de los setenta y principio de los ochenta fue muy activa y mediática. Golpe de Estado del 23 de Febrero de 1981 en Madrid, en Barcelona el intento de robo del Banco Central en 1981.
9:05	Torquemada (al carcelero): "¿Ha pedido algo a parte del abogado?". Carcelero: "Un recado con que escribir y un ejemplar del Alcázar para reírse".	El Alcázar fue un diario editado en Madrid con entre 1936 y 1987. Tras la muerte de Franco, se convirtió en el medio de expresión del llamado Búnker, el grupo de dirigentes, militares y ex-militares franquistas opuestos a la transición a la democracia.
9:22	Isabel la Católica (a los conspiradores republicanos): "¿De manera que no os gustamos? ¿Qué queréis cambiar de régimen así por las buenas...? Yo soy Isabel la Católica la que hizo la unidad de la patria la que arrojó al infiel ¿Qué más hice Torquemada?". Torquemada (a Isabel): "Descubrir América e incautar	Nueva alusión al golpe de estado del 23 de febrero de 1981, e identificación del gobierno socialista con el reinado de los Reyes Católicos. Galerías Preciados, fue un grupo español de grandes almacenes, fundado en 1943 y desaparecido en 1995. En 1983 pertenecía al grupo Rumasa cuando fue expropiado por el Estado.

	Galerías Preciados para la Corona".	
9:49	Isabel la Católica (a los conspiradores): "Y ustedes andáis asociándose ilegalmente para ponerme como un trapo". Fernando el Católico: "Como un trapo del Corte Inglés..."	Grupo formado por empresas de distintos formatos, siendo el principal el de grandes almacenes, fundada en 1940. La rivalidad comercial entre esta y Galerías Preciados, acabo en 1995 cuando esta última fue absorbida por la primera.
11:54	Fernando el Católico (a su hija Juana): "Ofreceremos una dote importante, la Banca Catalana por ejemplo".	La Banca Catalana fue una entidad financiera catalana creada en 1959 y absorbida en 1988 por el Banco Bilbao Vizcaya. En 1981 era el primer grupo bancario catalán y el décimo español. En 1982 entró en una sonora crisis con tintes políticos, al ser la familia Pujol, su fundadora y por entonces el que había sido directivo en los años setenta, Jordi Pujol, era presidente de la Generalidad de Cataluña.
11:59	Isabel la Católica (a su hija Juana): "Holding, mucho holding, empezando por el Opus y terminando por las Torres de Colón".	Holding, término alusivo al grupo de empresas de Rumasa, cuya sede social eran las significativas Torres de Colón en Madrid, construidas entre ente 1967 y 1976 por el arquitecto Antonio Lamela. El presidente del grupo, José María Ruiz Mateos fue un destacado miembro del Opus Dei, instituto perteneciente a la Iglesia Católica.
12:18	Juana la Loca (a sus padres): "Quiero quedarme embarazada para me coja cuando despenalicen el aborto".	Desde la llegada del PSOE al poder en 1982, y amparado por los movimientos feministas, se fue trazando la Ley de Aborto, no sin mucha polémica, que finalmente vio la luz por Ley Orgánica 9/1985, aprobada el 5 de julio de 1985, donde se despenalizaba en tres supuestos.
12:23	Isabel la Católica (a su hija Juana): "Te buscaremos al más culto y al más católico que encontremos en este país: Tierno Galván".	Enrique Tierno Galván (Madrid, 1916-1986), fue un popular y carismático alcalde socialista de Madrid entre 1979 y 1986. Su labor como alcalde suscitó una unanimidad a su favor, que fue más allá de ideologías políticas. También es conocido como el alcalde de la Movida Madrileña.
12:35	Juana la Loca: "Quiero casarme y tener muchos hijos al primero le haré emperador y al pequeño le haré de Comisiones".	Confederación Sindical de Comisiones Obreras (C. S. de CC. OO.) o Comisiones Obreras (CC. OO.), es una confederación sindical española, vinculada en sus orígenes al Partido Comunista de España, aunque independiente de cualquier partido político.
14:57	Cisneros (a Torquemada): "¿No queréis acompañarme y os presente a mi pedicuro? Es clavao a Calviño, igualito, igualito".	José María Calviño (Lalín, Pontevedra 1943) fue director de Radio Televisión Española desde 1982 a 1886.

17:25	Fernando el Católico (a Colón): "¿Entonces os hace un estanco?"	Durante el Franquismo la concesión de licencias de estancos (entre otras) se hizo de manera arbitraria y partidista.
17:54	Colón (a los Reyes Católicos): "¡Y gobernador civil y jefe provincial del movimiento hispanista!"	Alusión al Consejo Nacional del Movimiento, institución franquista de carácter colegiado, que estaba subordinada a la Jefatura del Estado, creada durante la Guerra Civil, y que quedó disuelta en 1977.
18:10	Torquemada (a Isabel la Católica): "No pasa nada majestad, yo creo que le debéis nombrar varón de Rumasa".	Nueva referencia a Rumasa y José María Ruiz Mateos.
18:17	Cisneros (a los Reyes Católicos): "Debemos darles cultura y religión y que elijan la autonomía que prefieran, que de eso..."	La organización territorial de España, como un estado autonómico, se basa en el artículo 2 de la Constitución de 1978, donde se garantiza el derecho a la autonomía de las nacionalidades y regiones, quedando desarrollado en el Título VIII, artículo 137, sobre la organización territorial del estado. Entre 1979 y 1983 tuvo lugar la aprobación de los 17 estatutos de Autonomía, a los que se añadieron en 1995 Ceuta y Melilla como ciudades autónomas.
18:28	Colón (a los Reyes Católicos): "La chispa de la vida, una bebida autóctona, que mezclada con ron la llaman Cubata".	El slogan "Coke adds Life", traducido en España como "La chispa de la vida" de la marca Coca Cola, empresa creada en 1886, fue creado en 1972 por la agencia publicitaria McCann, y acompañó a la compañía durante los años 70, hasta que en 1982 fue sustituido por "Coca Cola es así" ("Coke is It"). El Cubata o Cuba libre, tiene su origen en La Habana (Cuba) a finales del siglo XIX, durante la guerra entre Estados Unidos y España. Las fuerzas norteamericanas mezclaban regularmente ron y bebida de cola, conociéndose como cuba libre, en honor al grito de batalla de las tropas cubanas.
20:13	Heraldo leyendo un bando por la muerte del príncipe Juan: "Sus Majestades, Los Reyes Católicos hacen saber a toda España, que se declara luto riguroso por la muerte del infante don Juan durante tres años. Se decapitarán todos los días veinte presos políticos, judíos moros y demás ciudadanos que no lleven en regla el certificado de penales y de buena conducta. Queda prohibido reírse y usar ropas que no sean	El Fútbol Club Barcelona (Barça). Aunque los años ochenta fueron años de inversiones en fichaje de grandes estrellas, no se correspondió con éxitos deportivos. De los títulos españoles solo consiguieron una liga, tres Copas del Rey, una Supercopa y dos Copas de la Liga, y de los europeos dos Recopas de Europa.



	negras. Al ponerse el sol nadie podrá salir de su casa... y sus ciudadanos tienen que tener el semblante como si fueras socios del Barça".	
20:55	Torquemada (a un acusado por la Inquisición): "...serán confiscadas sus tierras, sus riquezas. Y hasta la abeja, ingresando en la prisión militar de Alcalá de Henares donde podrá recibir visitas los sábados y días de vigilia".	Nuevas alusiones a Rumasa (abeja) mezcladas con el golpe de Estado del 23 de Febrero de 1981 (prisión militar de Alcalá de Henares, donde estuvo preso el teniente coronel Tejero y otros militares y guardia civiles que participaron en el golpe.
21:09	Torquemada (a un acusado por la Inquisición): "También se le acusa de golpista, genocidio y agente de la CIA al servicio del imperialismo yanqui".	Durante los ochenta, grupos políticos de izquierda hicieron campaña en contra de la presencia estadounidense en España (Bases Militares) y se presionó mucho para que se redujera, dando lugar en 1986 al referéndum de la permanencia de España en OTAN.
21:21	Torquemada (a un acusado por la Inquisición): "Claro que, por buena conducta, redención de penas por el trabajo y la visita del Papa, podrá salir dentro de un mes".	La primera visita de un Papa a España fue la de Juan Pablo II en 1982. Su visita tuvo lugar del día 31 de octubre al 9 de noviembre y fue el viaje más largo de los que realizaría posteriormente.
21:45	Isabel la Católica (a Juana): "Los pretendientes que nos mandó Elena Francis no son presentables..."	El Consultorio de Elena Francis fue un programa de radio emitido en España entre los años 1947 y 1984.
24:10	Juana la Loca (a Isabel la Católica): "El hombre portugués tiene fama de guapo". Isabel la Católica: "¿Te gusta un portugués?" Juana: "Sí". Isabel: "Hay un descendiente de Simao da Veiga rejoneador, con caballo, eh, con caballo y todo".	Simao da Veiga (1903-1959), uno de los rejoneadores portugueses más importantes de todos los tiempos. Sirvanos el ejemplo que durante la temporada de 1927 en España, fue el rejoneador con mayor número de corridas y el primero en conseguir una oreja en Las Ventas madrileñas.
25:59	Pinto Gorgorao (a Juana): "Pues la verdad es que estoy operado". Juana la Loca: "¿Apéndice?" Pinto: "No por Dios no tanto. Un vulgar y simple cambio de sexo". Juana la Loca: "Eso quiere decir que sois un travesti". Pinto: "Hasta que tuve la mayoría de edad fui una mujer".	Hasta 1979 la transexualidad en España fue penalizada según la Ley de Peligrosidad Social (1970). En el periodo pre gay (1970-1982), el término que nombra la realidad transgénero en España es travesti <sup>2</sup> . Si tuviéramos que marcar un hito en la visibilidad de la transexualidad (femenina) sería la película <i>Cambio de sexo</i> , dirigida por Vicente Aranda en 1977, con el debut cinematográfico de Bibiana Fernández, el éxito de la película de Aranda la convirtió en un personaje popular rápidamente.

<sup>2</sup> Guasch O., & Mas, J. (2014). La construcción médico-social de la transexualidad en España (1970-2014). *Gazeta de Antropología*, 30(3). Recuperado de <http://www.gazeta-antropologia.es/?p=4619>

29:39	Juana la Loca (a los Reyes católicos): "Y además se llama Felipe, como Felipe González".	Felipe González Márquez (1942- ), por entonces (1983) presidente del Gobierno de España, tras alcanzar su partido el PSOE, en las elecciones de 1982, la mayor mayoría absoluta en el Congreso de los Diputados desde 1977 (202, de 350 escaños). Fue la primera ocasión desde la época de la Segunda República que un partido de izquierdas ganaba unas elecciones generales.
33:17	Juana (a los Reyes Católicos): "Dile que soy honesta, pura, virginal y antiaborto".	Como se ha visto con anterioridad, la redacción y aprobación de la Ley del Aborto no estuvo exenta de polémica, finalmente fue aprobada en 1985.
33:49	Heraldo: "La Santa Inquisición acaba de dictar la Ley de Incompatibilidades".	Son varias escenas que, comenzando con esta, siguiendo con el discurso de Torquemada, continuando con la manifestación y terminando con la extracción de una muela a Torquemada, es una crítica a una práctica bastante habitual por entonces, aquí enfocada fundamentalmente al sector de la medicina, en donde los facultativos compatibilizaban su trabajo en la sanidad pública, con otros en sociedades privadas o consultas propias. Todo esto dio lugar a la Ley Orgánica 53/84, de 26 de diciembre de 1984, de Incompatibilidades del personal al servicio de las Administraciones Públicas.
19:16	Torquemada (al odontólogo): "Te quedas sin pluriempleo, cierro la consulta, y te quedas solo con La Paz".	El Hospital General La Paz se inauguró el 18 de julio de 1964, siendo en ese momento el primer gran centro hospitalario español.
40:00	Isabel la Católica (leyendo una carta de Juana): "Y una faja para mamá en la cual estoy bordando: tanto monta monta tanto Isabel como Fernando y ponga un Vanguard en su vida".	"ponga un Vanguard en su vida" popular slogan publicitario de la empresa Vanguard de televisores, radios y radiocasetes.
41:30	Carcelero (a Torquemada): "¿Qué hacemos con el Gran Capitán?". Torquemada: "Que siga exiliado, ¡No quiero golpistas!".	Nueva alusión al golpe de Estado del 23 de Febrero de 1981.
44:09	Felipe el Hermoso (a Juana): "Daremos una vuelta a la política de tu país, haremos bajo nuestro reinado una España alegre y faldicorta. Abriremos casinos de juego y pondremos casas de masajes".	En 1977 con la aprobación de la Ley del Juego, se legalizó esta actividad en España, abriendo los primeros 18 casinos o salas de juego. El juego estaba penalizado desde la dictadura de Primo de Rivera.
45:49	Duque de Medina Sidonia (a Juana y Felipe): "Socialista de toda la vida, cuando Alfonso	(Sevilla, 1940) político español, vicesecretario general del PSOE entre 1979 y 1997, vicepresidente del

	Guerra vendía libros en Sevilla, era yo quien los escribía".	Gobierno entre 1982 y 1991 y una de las figuras políticas más determinantes de la escena política española durante la Transición.
46:05	Marques de Priego (a Juana y Felipe): "Y jure con vuestros padres los principios nacionales del movimiento".	Irónica referencia a Ley de Principios del Movimiento Nacional o Ley de Principios Fundamentales del Movimiento, promulgada en 1958, donde se establecían los principios en los cuales estaba basado el régimen de Franco.
47:28	Felipe el Hermoso (a Torquemada): "He pensado que Burgos tiene que tener vida nocturna... que le parecen unos locales a base de topless. Luego, el porro no es malo, deberíamos de autorizarlo.	Tras la muerte de Franco y tras años de férrea represión la época de la Transición estuvo marcada por la libertad moral, dándose el "destape" en el cine, o la aparición de bares de topless o barra americana, donde las trabajadoras atendían con los pechos sin cubrir. Similar caso ocurrió con la vida nocturna con fenómenos tan conocidos como "La Movida Madrileña".
52:55	Marques de Priego (a Felipe): "Una venta por la carretera de La Coruña que de madrugada dan pepitos y ensaladas".	Los numerosos prostíbulos de carreteras que poblaban por entonces la nacional V en sus cercanías a Madrid.
54:56	Zoraida (al tabernero): "¡Vicente!, marchando un paquete de Winston".	Winston es una marca de cigarrillos creada en 1954. Tras su lanzamiento se convirtió en la marca americana más conocida de cigarrillos con filtro.
57:18	Juana: "¿Qué sabéis de una mora?, ¿Una tal Zoraida? Que actuaba en este local y movía el ombligo con pilas". Cliente: "me parece que se ha ido a Eurovisión".	El Festival de la Canción de Eurovisión (primera edición 1956) es un concurso televisivo de canciones de carácter anual, en el que participan intérpretes representantes de las televisiones pertenecientes a la Unión Europea de Radiodifusión.
57:26	Vicente: "Perdonadme Majestad, hace una semana que dejo el alterne, un hermoso caballero la retiró y le compró un Fiesta. Juana la Loca: "¿Y podéis decir su paradero?" Vicente: "Pues veréis... Por Leganitos 128, el barrio de la judería, por Capitán Haya, con plaza de garaje y aire acondicionado".	Ford Fiesta, icono automovilístico de una época, desde empezó a producirse en 1976. Durante el trienio (1978, 1979 y 1980) el modelo de automóvil más vendido en España fue el Ford Fiesta.
1:02:59	Juana la Loca (a Cisneros y Torquemada): "Todas las moras, que no demuestren un trabajo serio y honrado... serán encarceladas hasta nueva orden. Cisneros: "Majestad, nos puede traer problemas y no nos van a dejar pescar".	La pesca marítima ha constituido tradicionalmente un capítulo de especial relevancia en las relaciones entre España y Marruecos. Los acuerdos pesqueros, de vital importancia para España, han sido utilizados tradicionalmente por Marruecos para obtener mayores compensaciones de toda índole y han

		estado jalonados de numerosos conflictos.
1:04:29	Torquemada (a Felipe): "¿Creéis que el congreso y la alta cámara accederá a su inhabilitación?". Felipe: "Seguro, tendrán que aceptar mis órdenes. Y si no a la calle". Torquemada: "¡Sí!, ¡Sí! ¡A la calle! no dimite pase lo que pase".	Tras la constitución de 1978, se volvió a establecer en España el sistema Bicameral, el Congreso de los Diputados (Cámara Baja) y Senado (Cámara Alta). Gregorio Peces-Barba (1938-2012). Político Socialista que ostentó el cargo de presidente del Congreso de los Diputados desde 1982 a 1986.
1:05:08	Presidente de las Cortes: "Y oídas las opiniones de cuantas personas autorizadas por las leyes... y los dictámenes de dos médicos de la Seguridad Social y uno de Sanitas. Decidimos, con vuestro Real consentimiento, recluir a la reina en el monasterio de las Huelgas".	Tras la muerte de Franco, tanto en el periodo preconstitucional como en el democrático fue un periodo convulso de frecuentes huelgas. Sirvamos por ejemplo las Huelgas Generales que se sucedieron desde 1975 a 1982 (1976, 1979 y 1981).
1:06:13	Maestro de ceremonias: "Plaza al Rey Felipe de Hamburgo, Archiduque de Austria... socio de honor del Betis y amigo de Pitita Ridruejo".	Esperanza (Pitita) Ridruejo (1930- ). Casada desde 1957 con un diplomático, su presencia en los medios de comunicación españoles fue muy usual durante décadas como icono de la alta sociedad madrileña. Las apariciones marianas vinieron después.
1:06:33	Cisneros (proclamando títulos de Juana): "Reina de Castilla y de León... duquesa de Suárez y de Arias Navarro".	El ducado de Suárez fue concedido por el Rey Juan Carlos al ex presidente del gobierno Adolfo Suárez en 1981, en tanto que el título de marqués de Arias Navarro fue concedido por el mismo monarca al último presidente del gobierno del franquismo Carlos Arias Navarro en 1976.
1:08:24	Fernando el Católico (rezando el Rosario): "Cuarto misterio glorioso el crimen de los Urquijo".	El crimen de los marqueses de Urquijo fue el asesinato de María Lourdes de Urquijo y Morenés, marquesa de Urquijo y su marido Manuel de la Sierra y Torres, el 1 de agosto de 1980 cuando fueron tiroteados en su residencia de Somosaguas. El asesinato fue uno de los hechos delictivos con mayor seguimiento mediático en la historia de España.
1:09:40	Princesa Isabel: "Tras haberla colocado su padre a jugar con la panoplia, aparece junto a ellos portando el yugo y las flechas".	Otro evidente doble juego de imágenes. El yugo y las flechas, símbolos de los reyes Isabel y Fernando, recolocados por la joven princesa, siguiente el escudo de la Falange Española, símbolo reconocible del franquismo.
1:09:51	Isabel la Católica (a Fernando): "Barcelona es bona si la bossa sona".	Refrán catalán: "Barcelona es buena si la bolsa suena". Frase acuñada por los comerciantes italianos, que decían que Barcelona "era buena" si conseguían vender sus mercancías.

1:10:04	Isabel la Católica (a Fernando): "¡Viva el Betis manque pierda!"	En el ámbito deportivo la frase ha pasado a formar parte del slogan del club de fútbol Real Betis Balompié. La frase procede de un himno de 1954, cuando el club logró el ascenso a segunda, tras la victoria con el Español de Tetuán.
1:10:55	Cisneros (a Felipe, tras el partido de tenis): "Muy bien, bravo Majestad, jugáis que parecéis sueco".	Alusión al tenista sueco Björn Borg (1956-), que durante su época como jugador (1973-1981), logró 96 torneos, entre ellos 5 Wimbledon, 6 Roland Garros y 2 Masters. Es considerado como uno de los mejores tenistas masculinos de la historia del tenis.
1:12:01	San Francisco de Borja (a Juana): "El rey vuestro esposo falleció ayer de un corte de digestión". Juana: "Bien..., publicar mañana la esquela en el ABC".	Desde su fundación en 1903 el Diario ABC se convirtió en el interlocutor "oficial" de la clase social más afín a la ideología del periódico, para anunciar el deceso de un familiar o ser querido. Por sus páginas se han publicado casi medio millón de esquelas. Llegándose a decir «uno no se muere si no aparece su esquela en ABC».
1:14:22	Frailles: "Un fraile, dos frailes, tres frailes. Maricón el que no baile".	Fue Adolfo Suárez en 1978 quien firmó una modificación de la Ley de Peligrosidad Social, donde quedó despenalizada la homosexualidad en España, entrando en vigor en el mes de enero de 1979. En el periodo pre gay (1970-1982), la imagen de la realidad homosexual en España es lo "afeminado". Prototipo difundido por el cine y la televisión. Buen ejemplo es el papel de Alfredo Landa en la película de Tito Fernández <i>"No desearás al vecino del quinto"</i> (1970). No será hasta la Transición cuando el cine recoja esta situación con un enfoque social diametralmente opuesto. <i>"El diputado"</i> Eloy de la Iglesia (1979).
1:15:32	Isabel la Católica (al auditorio): "Querido público, no saben ustedes con cuanta satisfacción escucho estos aplausos que tanto ánimo dan a vuestra reina. Como verán he comenzado mi tournée en Zamora en la cual me siento muy satisfecha de tantos fieles que han venido a aplaudirme y a decirme ole, y ahora quiero pedir un fuerte aplauso para mi marido el rey Fernando que pasa fatigas conmigo llevándome a las galas de verano para que ustedes me vean. Y ahora nos vamos para Utrera después de dejar Zamora,	Paralelismo entre la corte itinerante de los Reyes Católicos y las galas de verano de los artistas. Aquí Lola Flores devenida en Isabel la Católica ejerce de sí misma en su papel de artista y cantante. El final de la disertación con la exclamación "Viva España y Jerez" es una clara alusión a su ciudad natal.



	haremos todas las provincias, todas.... Gracias a todos, gracias, ¡Viva España y Jerez!”.	
	Fray Capullo (a un fraile): “Corre nena corre ten cuidado y no te escoñes”. Fray Capullo: “Dios mío estoy muerta”. Juana (al cadáver de Felipe): “¡Olé mi Felipe!”. Juana (a Fray Capullo): “A ver Fray Capullo, usted que es más afeminado, déjeme su espejito”. Juana (a los presentes): “Esto es un entierro y no consiento mariconerías”.	Nueva identificación al homosexual con el afeminado.  Con entonación castiza madrileña, queriendo hacer un guiño, a la zarzuela ambientada en Madrid la Revoltosa obra de Ruperto Chapí, y estrenada en 1897, cuyos protagonistas son Mari Pepa y Felipe.

**Fuente:** Elaboración propia.

#### 4.3. El mundo de los objetos en *Juana la Loca... de vez en cuando*

**Tabla 2**

Minutado		
0:00	Un pintor pinta una enorme reproducción de un billete de una peseta (1945).	Enorme reproducción del billete de una peseta con el rostro de Isabel la Católica (extraído del cuadro de la rendición de granada de Francisco Pradilla) emitido el 15 de junio de 1945. Existe un cambio de fecha en la reproducción para ajustarlo al reinado de los Reyes Católicos: 15 de junio de 1495, por lo demás la reproducción es exacta. Mientras el pintor sigue retratando a la soberana en el billete, este va desplazándose hace abajo hasta quedar en el suelo, clara alusión a las constantes bajadas y devoluciones de la peseta en estos momentos.
1:20	Fernando porta una postal turística enviada por Cristóbal Colón con una vista panorámica de los rascacielos de Nueva York.	
2: 55	Juana lee un ejemplar de la revista Rambla.	Rambla fue una revista de historietas publicada en España desde 1982 hasta 1985, que formó parte del llamado boom del cómic adulto en España difundiendo exclusivamente material de autores autóctonos, pero muy variado.
2: 55	Juana escucha música en un Walkman.	El Walkman, todo un icono de los años 1980, era un reproductor de audio estéreo portátil lanzado al mercado por la compañía japonesa Sony en 1979.
3:05	La princesa Isabel pinta con spray negro en la pared “Mañana España será	Aunque no era un fenómeno nuevo, los años de la Transición fueron pródigos en pintadas, pero tras la democracia y la concesión de

	republicana".	muchas de esas reclamaciones, aunado a la ausencia de esa clandestinidad que las creaba, les hicieron perder incentivos.
3:08	Tres frailes dan clase a los hijos de los Reyes Católicos ante una pizarra encerada con marco de madera, característica de las escuelas hasta la década de los setenta,	Marca no identificada.
5:58	Spray perfumador de Torquemada.	
6:55	Calculadora de escritorio.	
8:34	No visual. Alarma de los GEO.	
13:5	Aparece Cisneros con un abanico.	Por el material, varillaje de plástico y país de tela con impresión mecánica, es una producción industrial de los años 60 o 70.
18:29	Colón muestra a los Reyes una botella de Cola Cola tras su regreso de América.	La icónica botella de Coca Cola, con sus perfiles tan característicos, fue diseñada y fabricada por la Root Glass Company. La botella Contour se creó para diferenciarse de los imitadores, de manera que pudiera ser reconocible al tacto e incluso rota. El diseño original fue estilizado para salir al mercado en 1916. En 1957 empezó a xerografiarse el logo en la botella.
26:39.	Televisión marca ELBE.	Comercial Radio Bertrán, comenzó en 1940 como una tienda de electrónica en Barcelona. Posteriormente pasaría a denominarse Electrónica Beltrán S.A. (ELBE). Aunque comenzaron fabricando receptores de radio, su popularidad llegaría con la televisión, alcanzando enorme éxito gracias a sus precios y calidad. En 1993 fue comprada por la empresa italiana Seleco, si bien la marca sigue activa con productor de imagen y sonido.
26:39.	Reproductor de Video, videocasetes y mando a distancia. El reproductor vuelve a aparecer min 28:46.	Marca no identificada. Aunque existieron antecedentes, la comercialización de los reproductores de video comenzó en la década de 1970 cuando las compañías europeas y americanas desarrollaron un producto técnicamente mejor, con contadores de tiempo más avanzado y videocasetes de mayor duración. En el caso español comenzó a convertirse en producto masivo a finales de los setenta y principio de los ochenta. Para 1980 existían tres estándares técnicos en competencia, con diferencias y videocasetes físicamente incompatibles. Betamax, 2000 y VHS, quien finalmente se hizo con el mercado. De este sistema son las videocasetes que aparecen en la película.
27:30	Wilfredo el Roñoso desciende por el pasamano de una escalerilla de embarque aéreo de acoplamiento.	

29:49.	Grupo musical de Felipe El Hermoso. Instrumentos: batería, bajo, guitarra eléctrica y sintetizador.	
31:52	Juana consume un helado "Polo".	"Polo" es una marca registrada que ha pasado al lenguaje común.
35:14.	La princesa Isabel se sirve una copa de peppermint.	El peppermint es una bebida alcohólica elaborada a partir de la menta, de color verde y muy aromático originario de Francia. Sola o en combinado con otras, fue un icono en los años sesenta y setenta.
38:38	Manifestación de médicos: pancartas y soldados con mangueras.	Durante los últimos años del franquismo y durante la Transición fueron muy habituales las manifestaciones de toda índole, muchas de ellas acababan siendo disueltas mediante chorros de agua a presión por la policía.
39:55	Isabel La Católica se coloca unas antiparras o gafas de cerca para leer una carta.	
42:22	Grabadora de voz con micrófono que recoge las últimas palabras de Isabel la Católica. La secuencia evoca el cuadro "El Testamento de Isabel la Católica" de Eduardo Rosales (1864).	Marca no identificada.
46:54	Pizarrín y tiza.	
23:21	Botella de cava, enfriador y copas.	
53:41	Productos de aseo y belleza femenina en el camerino de Zoraida. Envases de plástico.	
54:20	Tarjeta Visa (En el guion, Diners).	Fue en 1978 cuando se emitió la primera tarjeta de crédito en España, si bien la tarjeta Visa existía ya desde 1977, las tarjetas de crédito son de mucho antes.
55:30	Juana con crema en la cara y los rulos en el cabello.	Más que los objetos en la imagen general del personaje.
1:00:28	Araña de plástico.	Aunque la hemos incorporado, en la película parece tener intención de realidad.
1:04:50.	Juana lanza dardos sobre Zoraida.	Los dardos son un juego que se practica individualmente o por equipos, y que consiste en lanzar tres dardos alternativamente cada jugador a una diana hasta completar una puntuación determinada o alcanzar unos sectores determinados. Aunque nos hay de otros materiales, lo que aparecen en la película son de plástico, apropiados para dianas electrónicas
1:08:15.	Príncipe Juan niño en un andador.	Aunque los andadores son mucho más antiguos, lo incorporamos en las descontextualizaciones por su fabricación en aluminio y plástico.
1:10:47.	Megáfono de mano portado por Torquemada, mientras	

	marca el juego en el partido de tenis.	
1:10:55.	Vestuario del Rey Felipe y Duque de Medina Sidonia, camiseta polo de tenis Adidas.	Marca ropa deportiva alemana creada en 1949. El logotipo que aparece en las prendas, el trébol de tres hojas fue usado hasta 1997.
1:10:55.	Vestuario del Rey Felipe y Duque de Medina Sidonia, deportivas de tenis.	
1:10:55.	Silla de juez de tenis.	
1:11:13.	Torquemada ofrece al Rey sendas botellas de Coca Cola y Mirinda (En el guion Fanta).	La popular marca Mirinda de refrescos tiene su origen en España en 1959 y significa "admirable, maravillosa" en esperanto. Junto a Kas fue la marca de refrescos autóctona de mayor popularidad. En 1970 fue comprada por la multinacional Pepsi.
1:12:12	Cigarrillo industrial.	El tabaco fue introducido en Europa por el embajador francés Jean Nicot, a través de Lisboa hacia 1560 a partir de una planta traída desde florida. Los primeros cigarrillos de papel manufacturados y empaquetados empezaron a llegar a España, desde América, entre 1825 y 1833, extendiéndose a posteriori por Europa.
1:13:02	Póster y camisetas del rey difunto.	
1:19:55	Altavoz eléctrico.	
1:20:34	Cartucho de dinamita. TNT.	El trinitrotolueno (TNT), compuesto químico explosivo.

**Fuente:** Elaboración propia.

#### 4.4. El guion de la película, historias que no fueron contadas

De todos modos, de lo escrito por Alonso Millán en el guion, a lo que se vio en la pantalla hubo sustanciales cambios<sup>3</sup>. Muchos chistes se quedaron sin ver por los espectadores, algunas escenas aunque se rodaron nunca se montaron (gabinete de envenenadora de Juana la Loca, entrevista de Torquemada con el trasunto del Ministro Miguel Boyer, Fray Bollero (Manuel de Blas, desaparecido en la película definitiva), a costa de los seguros sociales de los mismos, entre otros), se añadieron secuencias nuevas (sueño de Juana), o las propias canciones, cuyas letras no están en él, y otras referencias a la política contemporáneas fueron eliminadas. Sería prolijo enumerar todos estos cambios, y tampoco es el objetivo del artículo, pues es nuestro fin centrarnos en película terminada, pero queremos destacar aquellos personajes contemporáneos de los primeros ochenta, que se quedaron sin ser mencionados finalmente (Benet Ferrando, 2012).

<sup>3</sup> Biblioteca y archivo de la Filmoteca Nacional (Madrid): Guion: *Juana la Loca... de vez en cuando*. G-1916.

**Tabla 3**

Página 12 del guion.	Princesa Isabel: "Y vosotros sois ácratas y masones de toda la vida, como Fernández Ordoñez.	Francisco Fernández Ordóñez (1930-1992): político español de la UCD y del PSOE, ostentó las carteras de Hacienda (1977-1979) y Justicia (1980-1981) durante los gobiernos del Adolfo Suárez, y Asuntos Exteriores (1985-1992) ya en el gobierno de Felipe González.
Página 18	Isabel la Católica (a su hija Juana): "Holding, mucho holding, empezando por el Opus y terminando por las Torres de Colón, podemos ofrecer a Verstrynge en el mismo lote y así nos lo quitamos de encima".	Jorge Verstrynge (1948- ): nacido en Tánger y con nacionalidad franco-española, entre 1979 y 1986 fue secretario general de Alianza Popular, partido fundado por Manuel Fraga, que, tras su disolución en 1989, devendría en el actual Partido Popular. Tras su enfrentamiento con el fundador de Alianza Popular evolucionó hacia posturas más de izquierda, ingresando en el PSOE en 1993 (partido que abandonó) y siendo posteriormente asesor de Izquierda Unida. En la actualidad es profesor titular de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología de la Universidad Complutense de Madrid.
Página 19	Juana la Loca: "No me importa el físico, me decís a Julio Feo y me lo quedo". Isabel la Católica: "Está también en Italia el Conde Landelino Fino, sobrino del Papa Lamban II".	Julio Feo (1936- ): político español del PSOE. Tras las elecciones de 1982, ostentó el cargo de subsecretario (1982-1986) y secretario general de la Presidencia del Gobierno (1986-1987). Landelino Lavilla (1934- ): político español perteneciente a la UCD. Ente otros cargos, fue Ministro de Justicia durante los gobiernos de Adolfo Suárez y presidente del Congreso de los Diputados entre 1979 y 1982, siendo el presidente de la cámara durante el Golpe de Estado de 1981.
Página 26	Cisneros: "Podemos organizar expediciones para convertir a nuestra religión a los infieles... el padre Bartolomé de las Casas podría". Fernando el Católico: "¿Por qué no se casa con Paloma Gómez Borrero y nos deja tranquilos?"	Paloma Gómez Borrero (1934-2017): periodista y escritora, conocida popularmente, por sus crónicas vaticanas en distintos medios de comunicación españoles.
Página 87	Juana la Loca: "Hablar con Julio Feo que invente eso del cambio".	Nueva alusión a Julio Feo.
Página 87	Juana hace una referencia a José Luis Núñez para conseguir el "Camino del Mediterráneo".	José Luis Núñez (1931- ): además de destacado empresario de la construcción, es conocido como el presidente del Fútbol Club Barcelona que más años estuvo en el cargo, entre 1978 y 2000, siendo además el que más títulos consiguió.



Página 89	Habla Torquemada con intención de matar al Rey: "Y no olvidemos que es extranjero como Verstrynge".	Nueva alusión a Jorge Verstrynge.
Página 98	Torquemada: "Si os parece Majestad cuando la hayamos rotos todos los huesos podemos acusarla de ser una de "Las Vulpes"".	Las Vulpes, fue una banda de rock femenina de Bilbao formada en 1982. Se hicieron famosas al interpretar el 16 de abril de 1983 en el programa de TVE española Caja de Ritmos (en horario familiar) su canción <i>Me Gusta ser una zorra</i> , lo que ocasiono una encendida polémica, dimitiendo el director del programa, Carlos Tena y disolviéndose el grupo musical, tras imponer una querella por supuesto escándalo público la Fiscalía General del Estado.

**Fuente:** Elaboración propia.

## 5. CONCLUSIONES

El análisis realizado, nos ha permitido comprobar que todas y cada una de las críticas realizadas a la película durante su estreno y exhibición, ciertamente, en lo que respecta al guion, vienen a coincidir con la realidad. Ahora bien, con la perspectiva de tiempo que dan los 35 años que han pasado desde el estreno de la película, lo que para otros fue una tragedia cinematográfica, para nosotros se ha convertido en una fuente histórica imprescindible para comprender un periodo fundamente de nuestra historia reciente. *Juana la Loca... de vez en cuando*, supone una obra maestra desde el punto de vista histórico, ya que su guionista, Juan José Alonso Millán, fue capaz de concentrar en los 77 minutos que dura la película la cosmovisión sobre su propio mundo, en una amplia vertiente cultural, política, ideológica, judicial, legislativa, social, artística, mecánica, tecnológica, etc.

La película presenta multitud de códigos audiovisuales, expresivos y comunicativos, que hacen que en la actualidad sea imposible su comprensión por aquellos que no vivieron la época de la realización de la película. El análisis aquí realizado, supone aportar un pequeño manual de comprensión de la historia de la Transición española.

Sí los críticos de la época ya pusieron de manifiesto los contenidos políticos, sociales o legislativos de la película, nosotros hemos registrado hasta 61 referencias a multitud de hechos diferenciados, de diversa naturaleza. La contextualización de los mismos, nos ha permitido expandir el universo de *Juana la Loca... de vez en cuando*, hasta unos límites insospechados hasta el momento.

En la tabla dos, hemos referenciado hasta 27 objetos, repartidos en los 77 minutos que dura la película, de diversa índole, objetos tecnológicos para reproducir video o música; botellas y bebidas de la época; alusiones a prensa y revista, etc. Todos ellos esconden una historia y expanden el universo de *Juana la Loca*.

Sí la gran cantidad de información que nos ha ofrecido el análisis de la película, nos ha permitido aproximarnos a la misma como una fuente de información privilegiada y como un excepcional documento histórico, la posibilidad de analizar el guion original y poder compararlo con la película final, nos ha permitido tomar conciencia de los cambios producidos entre uno y otra, ya que en origen, había multitud de escenas que estaban previstas y que finalmente no llegaron a incluirse. Hemos detectado hasta 8 omisiones diferentes que aparecían en el guion y que finalmente no fueron incluidas en la película. Estas omisiones, en su mayoría eran relativas a personalidades políticas de la época, pero también a periodistas y músicos. Creemos que es importante recuperar la presencia de estos nombres, que de haber aparecido en la película habrían enriquecido, aún más, el documento histórico objeto de estudio.

## 6. REFERENCIAS

- Benet Ferrando, V. J. (2012). *El cine español: Una historia cultural*. Barcelona: Paidós.
- Dirección General de Cinematografía. *Cine Español, 1983*. Madrid: Ministerio de Cultura 1983.
- Del Amo, Á. (2009). *La comedia cinematográfica española*. Madrid: Alianza Editorial, 2009.
- García Barrientos, J. L. (2004). *Teatro y Ficción*. Madrid: Editorial Fundamentos.
- González González, L. M. (2009). *Fascismo, "kitsch" y cine histórico español (1939-1953)*. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- Guerra Gómez, A. (2012). El rostro amable de la represión. Comedia popular y "landismo" como imaginarios en el cine tardofranquista. *Hispania Nova: Revista de historia contemporánea*, 10.
- Huerta Floriano, M. Á., & Pérez Morán, E. (2015). De la comedia popular tardofranquista a la comedia urbana de la transición: Tradición y modernidad. *Historia Actual Online*, 37, 201-212.
- López Gandía, J., & Pedraza, P. (1989). El rey de Burlas: la risa en la comedia española de los '80. En *Escritos sobre el cine español: 1973-1987*, 133-148. Valencia: Institut Valencià d'Arts Escèniques, Cinematografia i Música, Filmoteca de la Generalitat Valenciana.
- Losilla Alcalde, C. (1999). Tan lejos, tan cerca: La representación de la historia y la historia como representación en el cine español de los años ochenta y noventa. *Cuadernos de la Academia*, 6, 117-126.

Fernández Paradas, A. R., y Sánchez Guzmán, R. *La cosmovisión de la Transición española en la película Juana la Loca... de vez en cuando un manual para la comprensión de la comedia histórica de los ochenta*

Martínez Montalbán, J. L. (1989). Cine. En *Doce años de cultura española (1976-1987)*. Madrid: Ediciones Encuentro.

Monterde, J. E. (1993). *Veinte años de cine español (1973-1992): Un cine bajo la paradoja*. Madrid: Paidós.

Montoya, A.; Ponga, P.; Salvans, R., & Torreiro, M. (2015). Especial comedia española, el eterno filón de la comedia. *Fotogramas & DVD: la primera revista de cine* 2060, 86-98.

Payán, M. J. (2007). *La historia de España a través del cine*. Madrid: Cacitel.

Pérez Gómez, Á. A.; & Equipo Reseña (1984). *Cine para Leer, 1983: Historia crítica de un año de cine*. Bilbao: Editorial Mensajero.

Torres, A. M. (1992). Gracias y desgracias del cine español de los ochenta. *Claves de razón práctica*, 22, 64-68.

Utrera Macías, R. (2005). El concepto de cine nacional: Hacia otra historia del cine español. *Comunicación: Revista Internacional de Comunicación Audiovisual, Publicidad y Estudios Culturales*, 3, 83-100.

Vidales Gonzáles, C. E. (2009). La relación entre la semiótica y los estudios de la comunicación; un diálogo por construir. *Comunicación y sociedad*, 11.

Zunzunegui, S. (2002). *Historias de España. De qué hablamos cuando hablamos de cine español*. Valencia: Ediciones de la Filmoteca.

Zunzunegui, S. (2005). *Los felices sesenta: Aventuras y desventuras del cine español (1959-1971)*. Barcelona: Paidós.

## **AUTORES:**

### **Antonio Rafael Fernández Paradas**

Doctor en Historia del Arte por la Universidad de Málaga, con la tesis doctoral titulada *Historiografía y metodologías de la historia del mueble en España (1872-2011). Un estado de la cuestión*. Graduado en Historia del Arte y licenciado en Documentación por la Universidad de Granada. Máster en *Peritaje y Tasación de Antigüedades y obras de arte* por la Universidad de Alcalá de Henares. Actualmente es profesor ayudante doctor de la Universidad de Granada, donde imparte docencia en el departamento de Didáctica de las Ciencias Sociales de la Facultad de Ciencias de la Educación, y docente del máster *Arte y Publicidad* de la Universidad de Vigo.  
[antonioparadas@ugr.es](mailto:antonioparadas@ugr.es)

### **Rubén Sánchez Guzmán**

Licenciado en Historia del Arte por la Universidad Autónoma de Madrid. En la actualidad ejerce como profesor de Historia del Arte y *Conocer Madrid* en los Centros

Fernández Paradas, A. R., y Sánchez Guzmán, R. *La cosmovisión de la Transición española en la película Juana la Loca... de vez en cuando un manual para la comprensión de la comedia histórica de los ochenta*

Culturales del Ayuntamiento de Madrid (Educo-Actividades). Ha sido docente del I máster en *Escultura Barroca Española. Desde los Siglos de Oro a la Sociedad de la Información y las Redes Sociales*, impartido por la Universidad Internacional de Andalucía. Perito tasador en antigüedades y obras de arte en el departamento de arte y sala de subastas Lamas Bolaño de Madrid, realizando funciones de tasación, catalogación y asesoramiento personalizado.

[ruben\\_sanguzman@hotmail.com](mailto:ruben_sanguzman@hotmail.com)